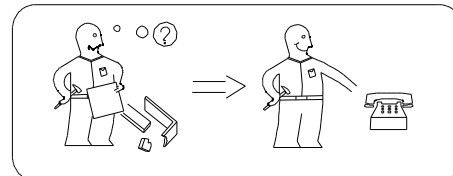
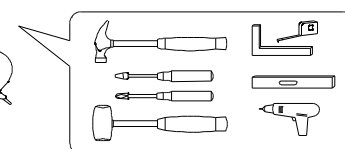
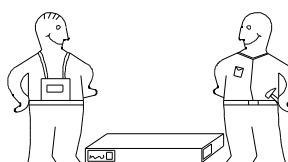
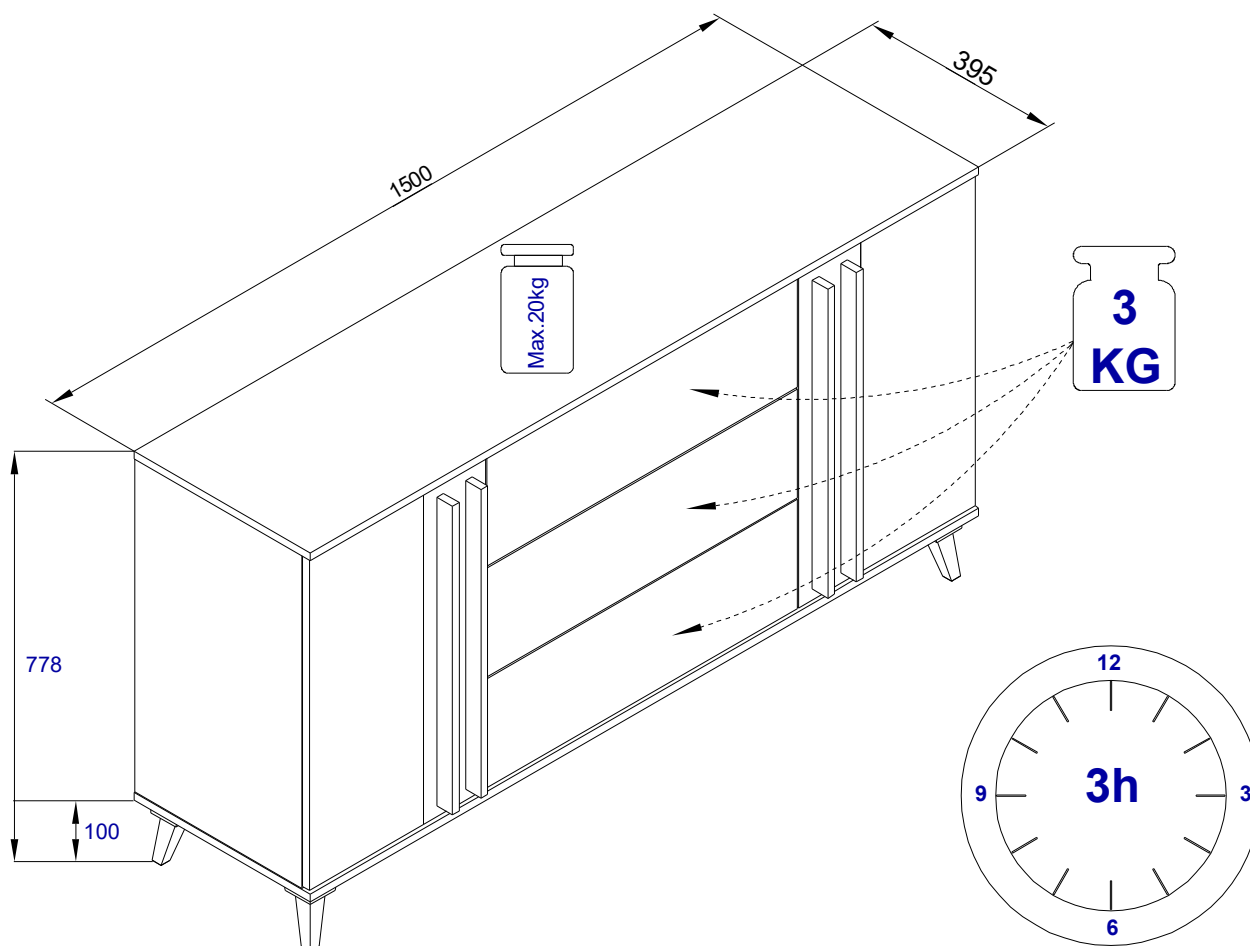


HELSINKI 150

PL Instrukcja montażu
CZ Instrukce k instalaci
D Montageanleitung
GB Assembly instruction
F Midel d'emploi
HU Szerelési útmutató
I Istruzione di montaggio
NL Handleiding voor de montage
RU Инструкция по установке
RO Instrucțiuni de instalare
SK Návod na inštaláciu
TR Montaj talimati



! Uwaga . Upozornini . Achtung . Attention . Caution . Fıryelem Attenzione . Opgelet . внимание . Atentie . Upozornenie . Dikkat !			
PL	Czyszczenie należy wykonywać wyłącznie za pomocą ściereczki lekko nawilżonego ręcznika. nie stosować środków czyszczących do szorowania.	I	La pulizia deve essere eseguita solo con un panno e un asciugamano leggermente inumidito. non utilizzare agenti abrasivi.
CZ	Čištění by se mělo provádět pouze hadříkem a mírně navlhčeným ručníkem. nepoužívejte abrazivní prostředky.	NL	Reinig alleen met een stofdoek of lichtjes met een vochtige doek. Gebruik geen schurende of bijtende poetsmiddelen.
D	Bitte nur mit einem Staubtuch oder leicht feuchtem Lappen reinigen. Keine scheuernden Putzmittel verwenden.	RU	Чистку следует производить только тряпкой, слегка смоченной полотенцем. не используйте чистящие средства.
GB	Please only clean with a duster or a damp cloth. Do no use any abrasive cleaners.	RO	Curatare trebuie efectuata numai cu o carpa sau cu un prosop usor umezit. Nu utilizati agenti de curatare abrazivi.
F	Le nettoyage doit être effectué uniquement avec un chiffon, une serviette légèrement humidifiée. n'utilisez pas d'agents à récurer.	SK	Čistenie by sa malo uskutočňovať iba pomocou handričky a mierne navlhčeného uteráka. nepoužívajte drsné prostriedky.
HU	A tisztítást csak ruhával, enyhén megnedvesített törülközővel szabad elvégezni. ne használjon tisztítószert a súroláshoz.	TR	Temizlik sadece bezle, hafifçe nemlendirilmiş havluyla yapılmalıdır. ovma maddeleri kullanmayın.



I-IV

						
A	6,3X13	F2	S	LD	D	B
x4	x3 PR 350	x12	x8	x4	x16	x16

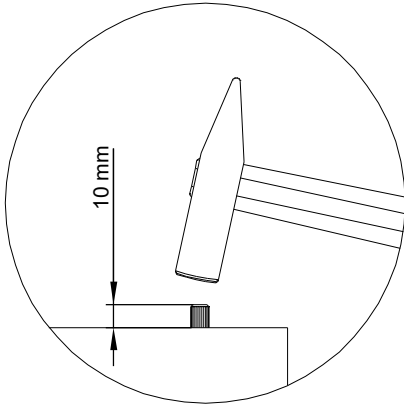
V-XI

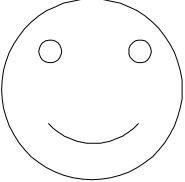
								
NU	4x20	NPR100	H8	A	PS	B	D	X3
4x	16x	2x	8x	x16	x3	x4	x4	x20

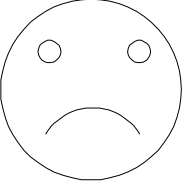
XII-XV

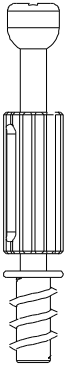
								
U	X3	O	D	B	A	I	H8	ZD1
x1	x6	x12	x12	x6	x6	x22	x8	x4

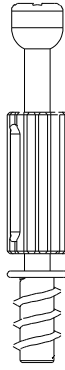
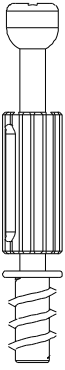
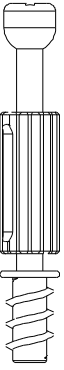
					
H19	KM	WS 350	H2	H4	PR
12x	x2	x3	x12	x6	x3







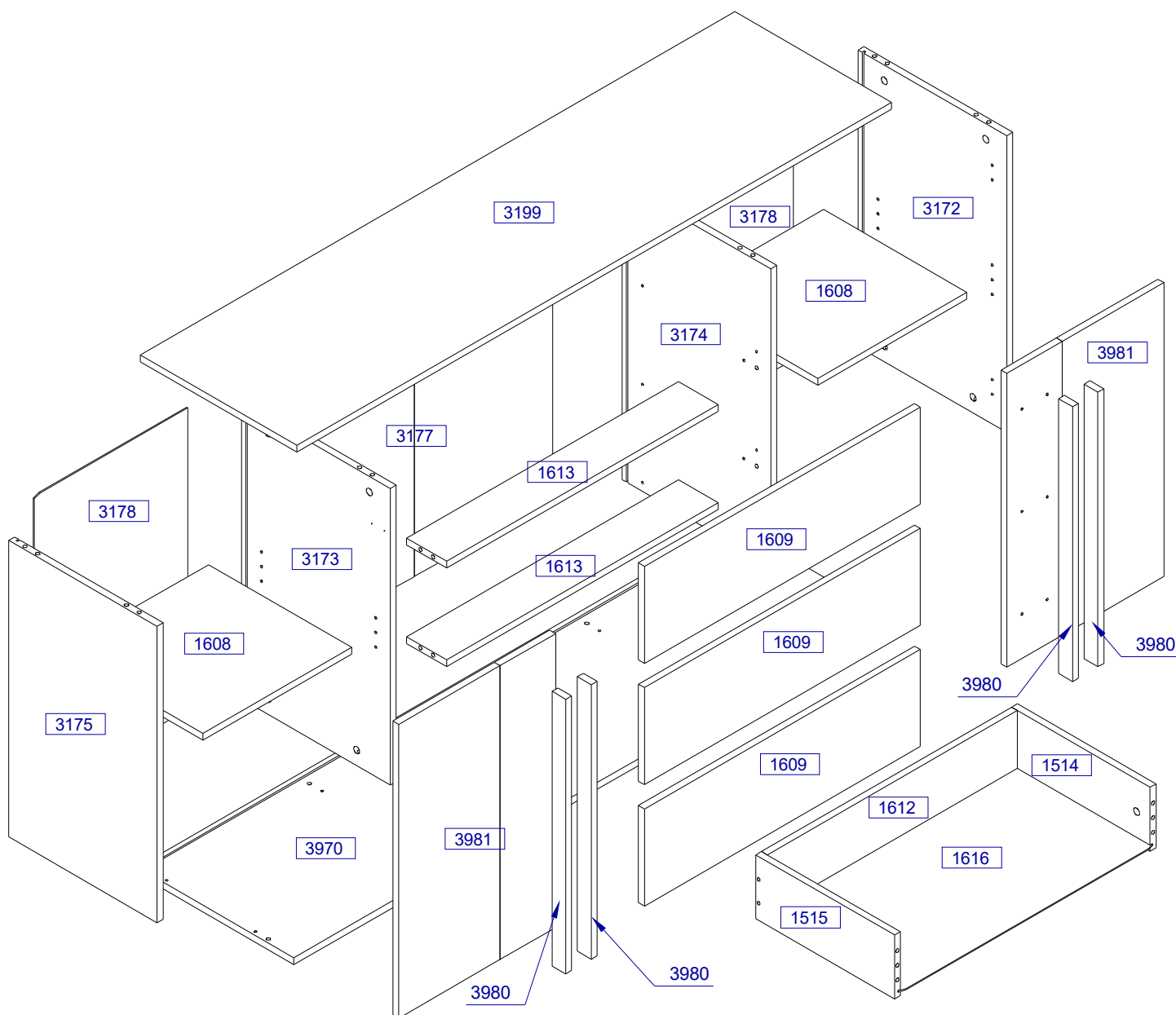
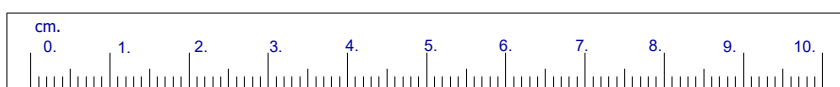


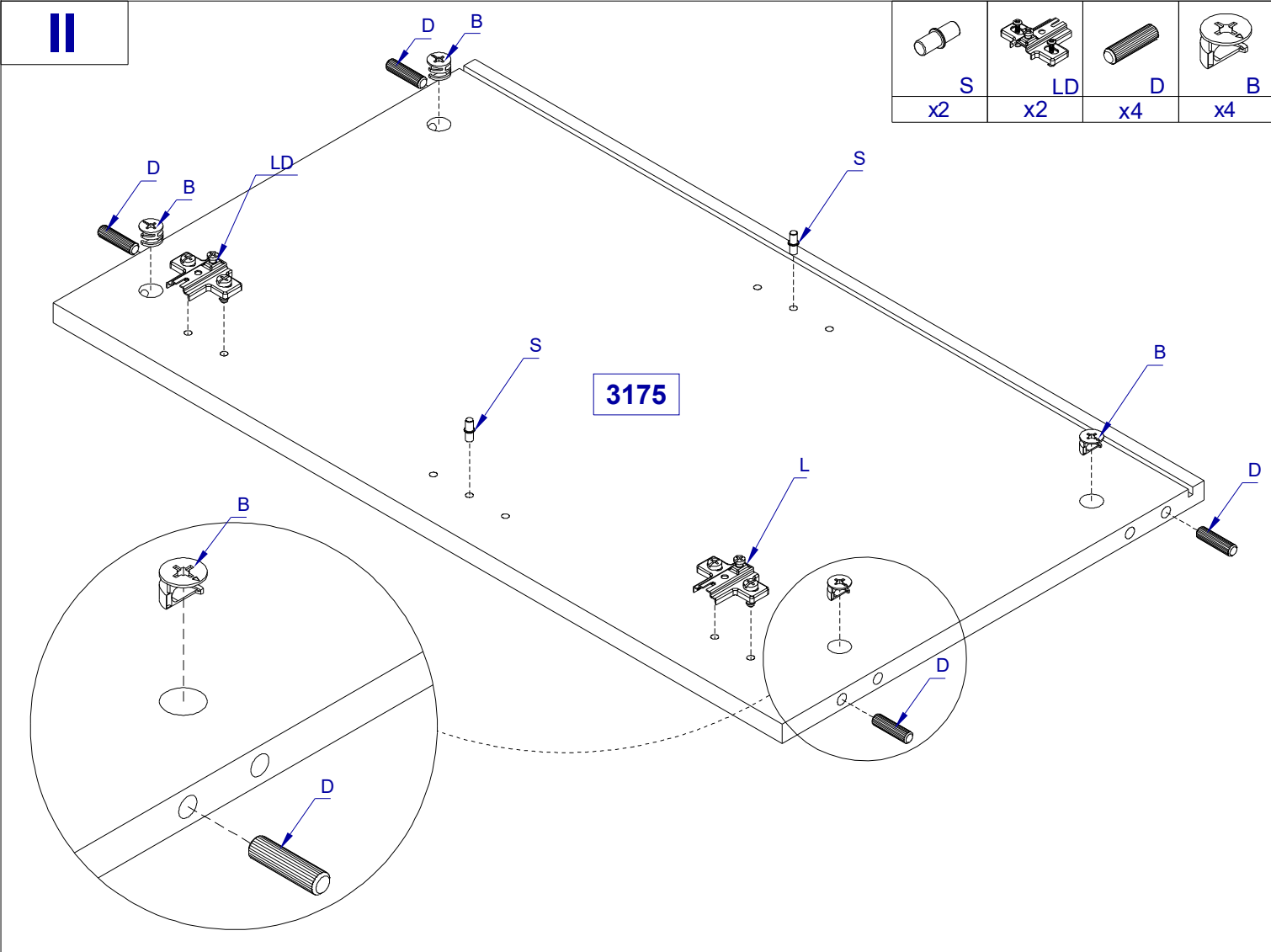
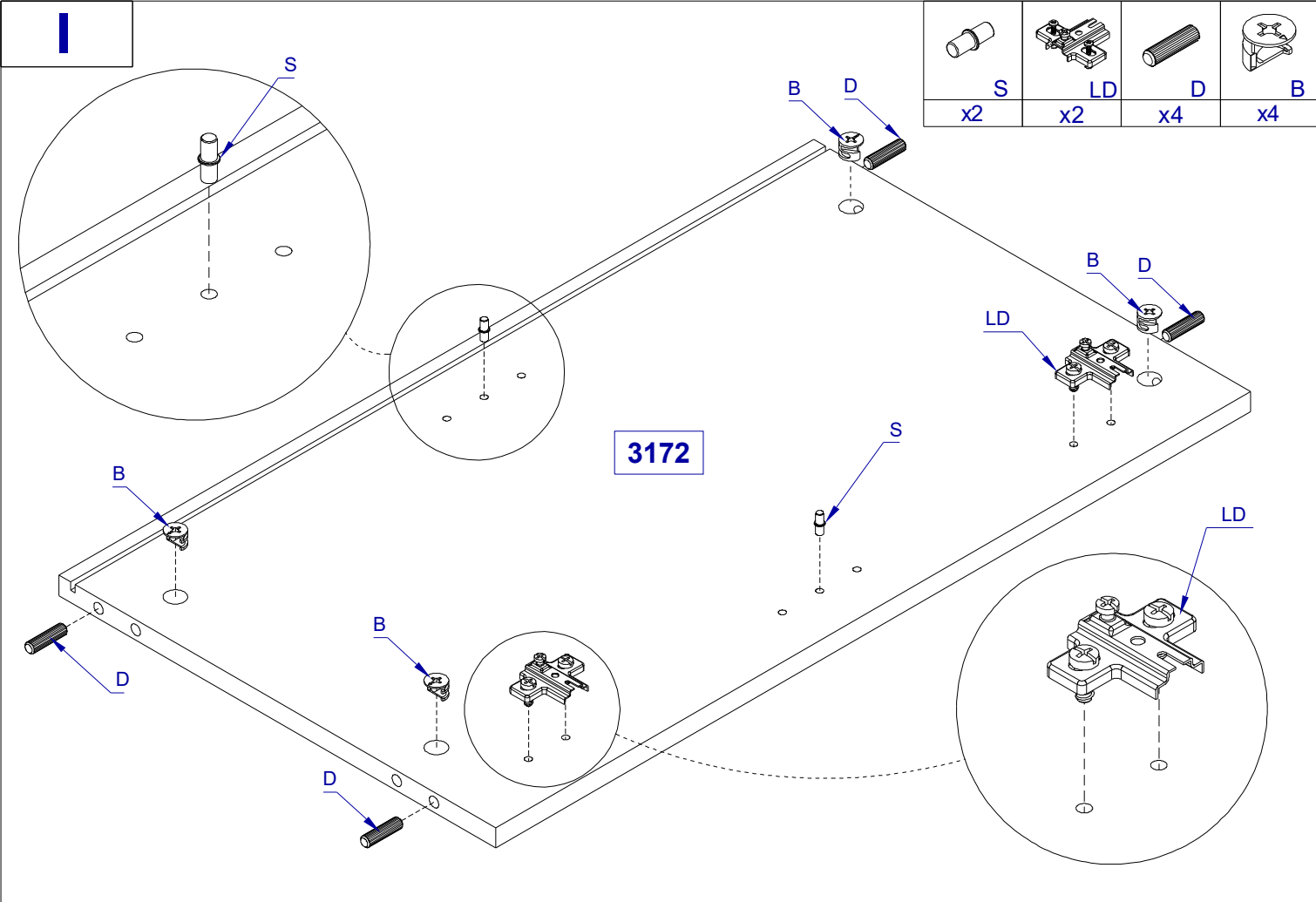


OK

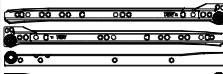
NO

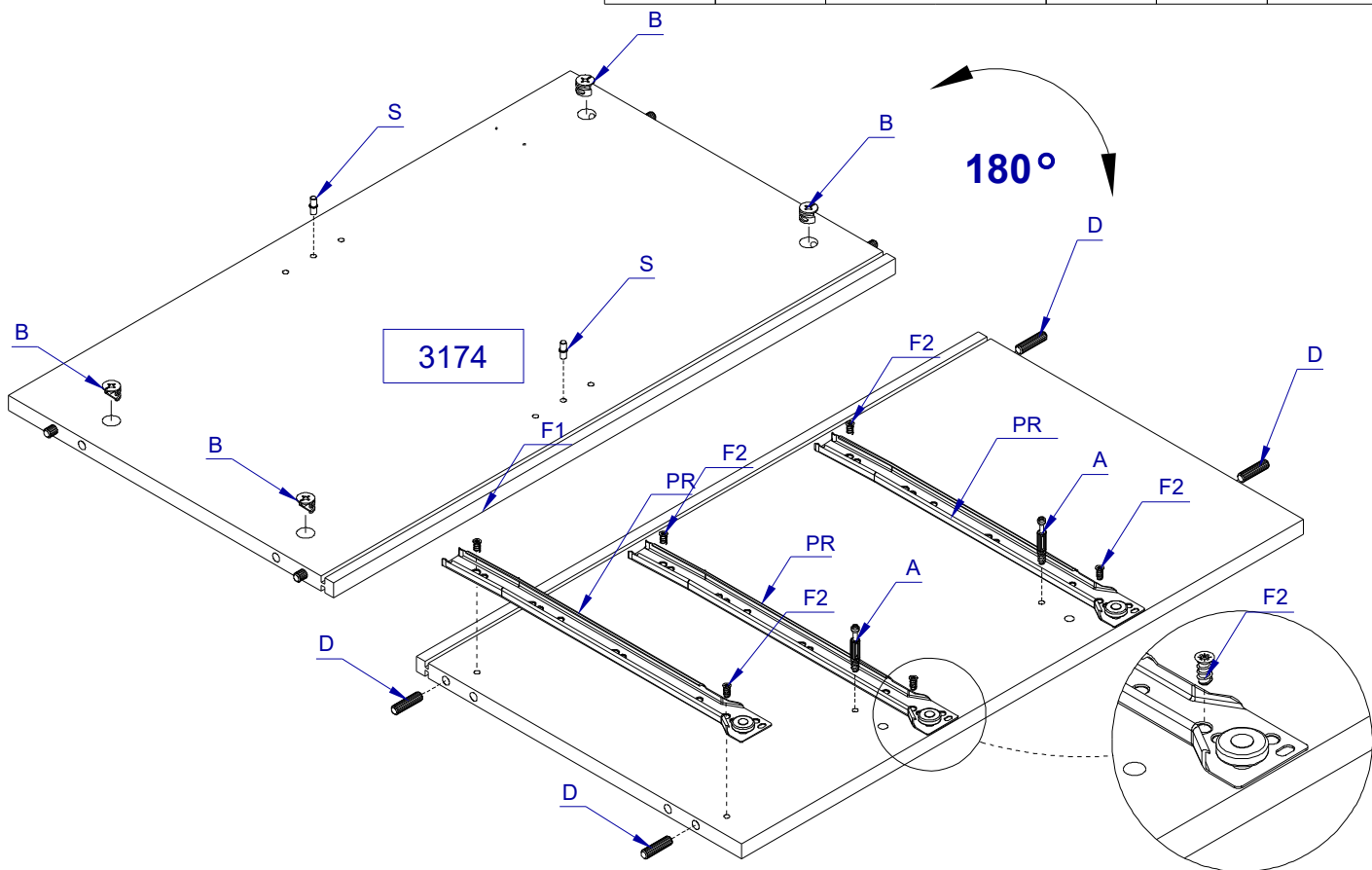
HELSINKI 150



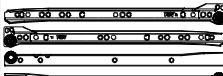


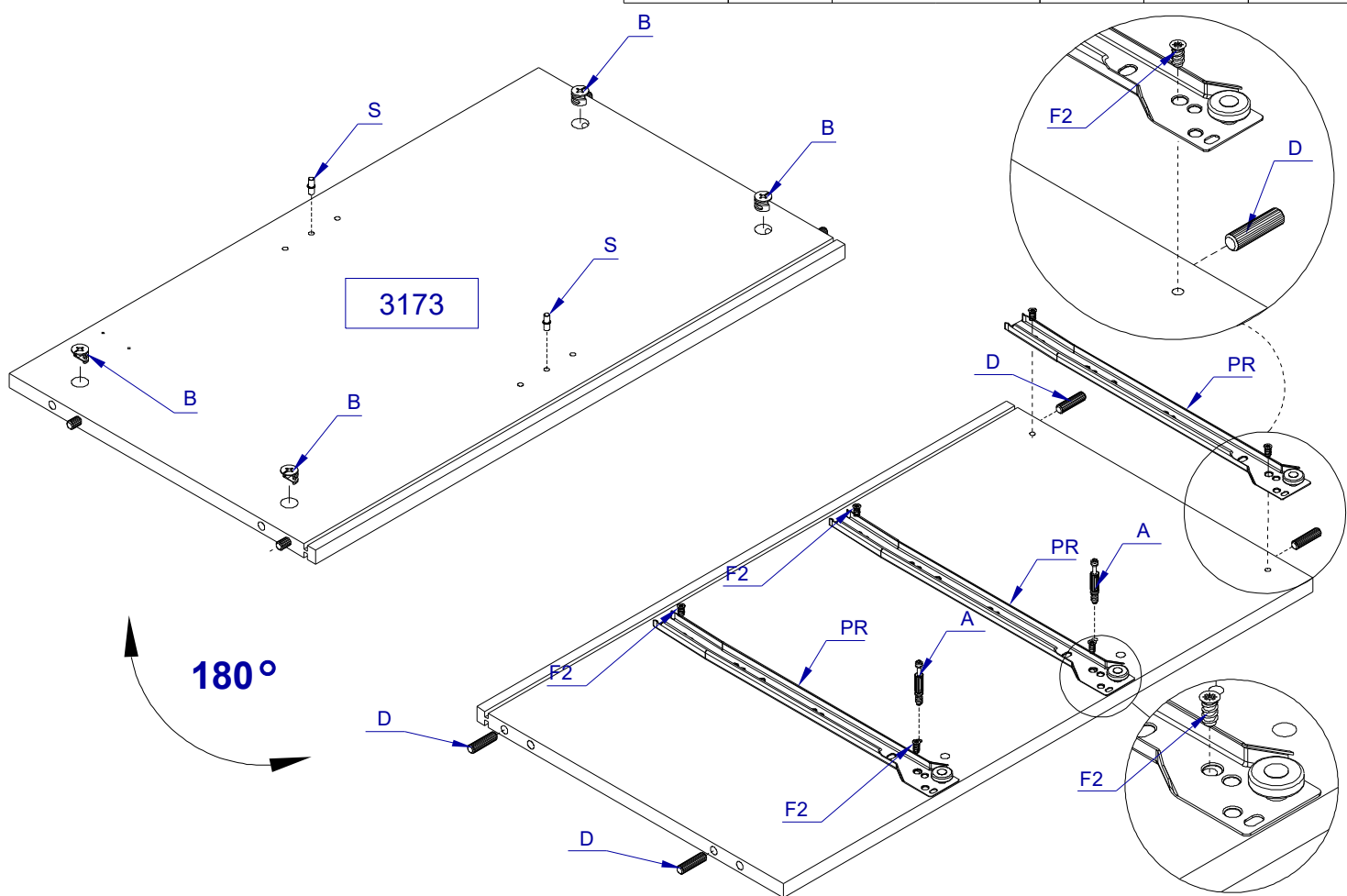
III

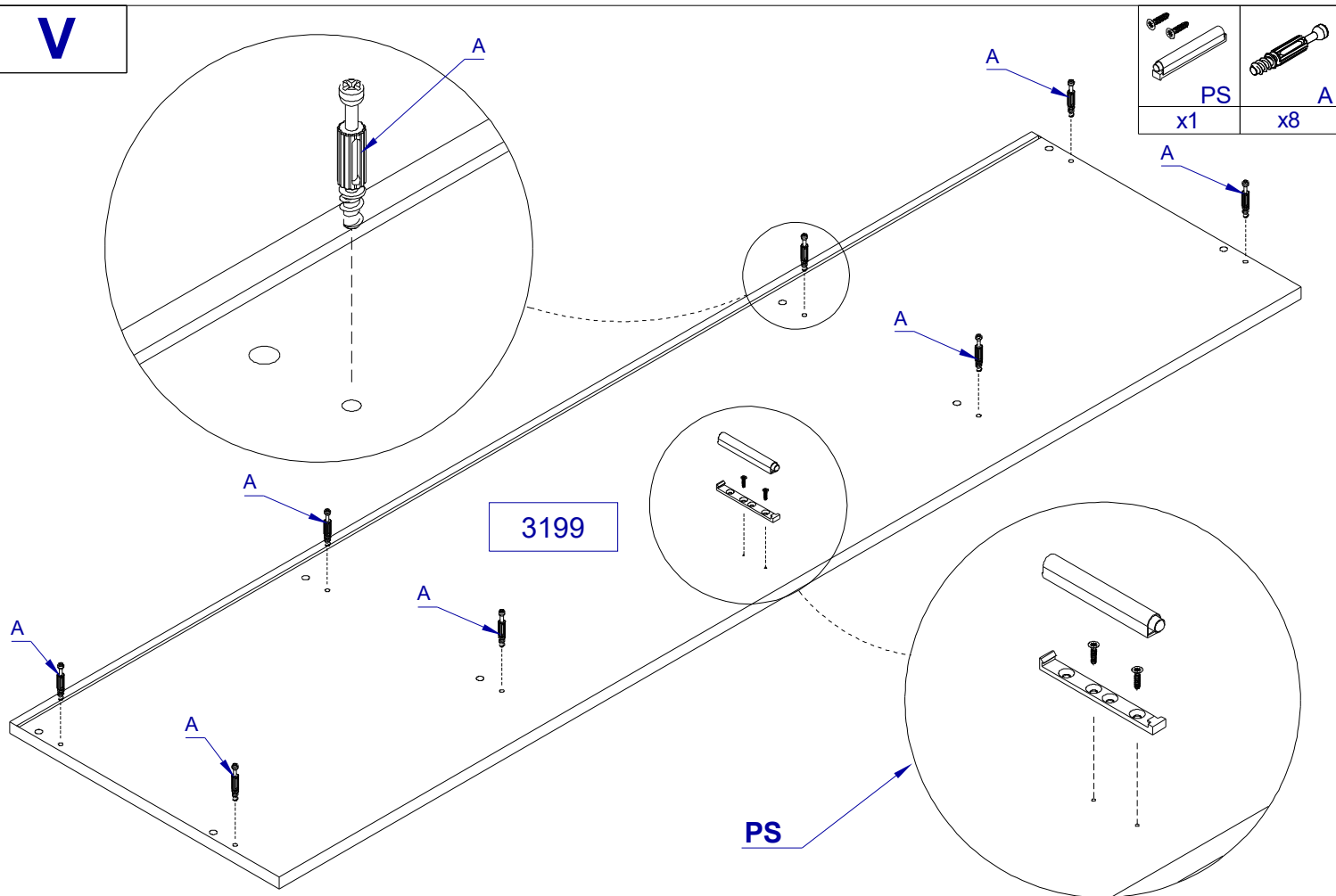
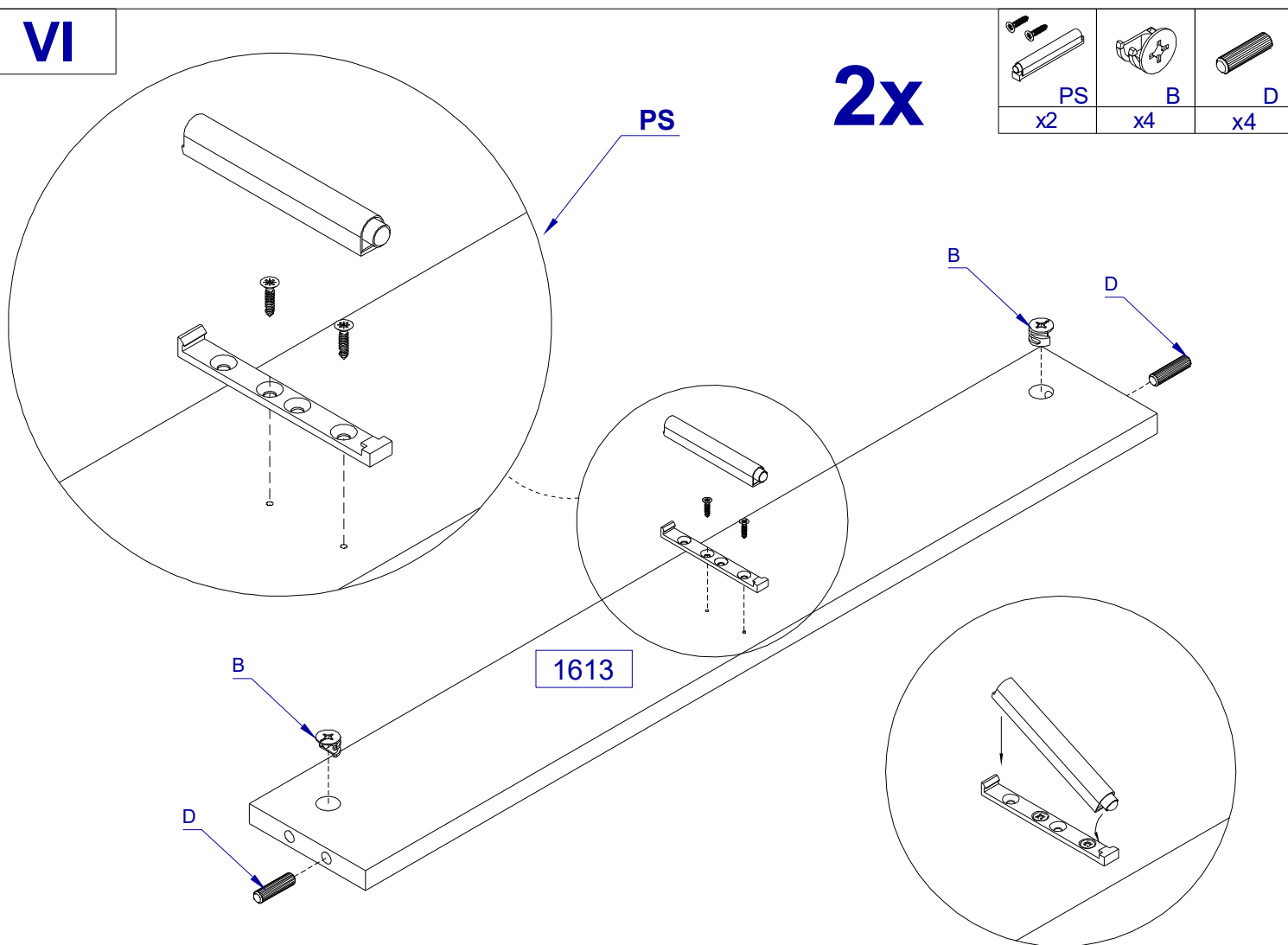
					
S	A	PR	F2	D	B
x2	x2	x3	x6	x4	x4



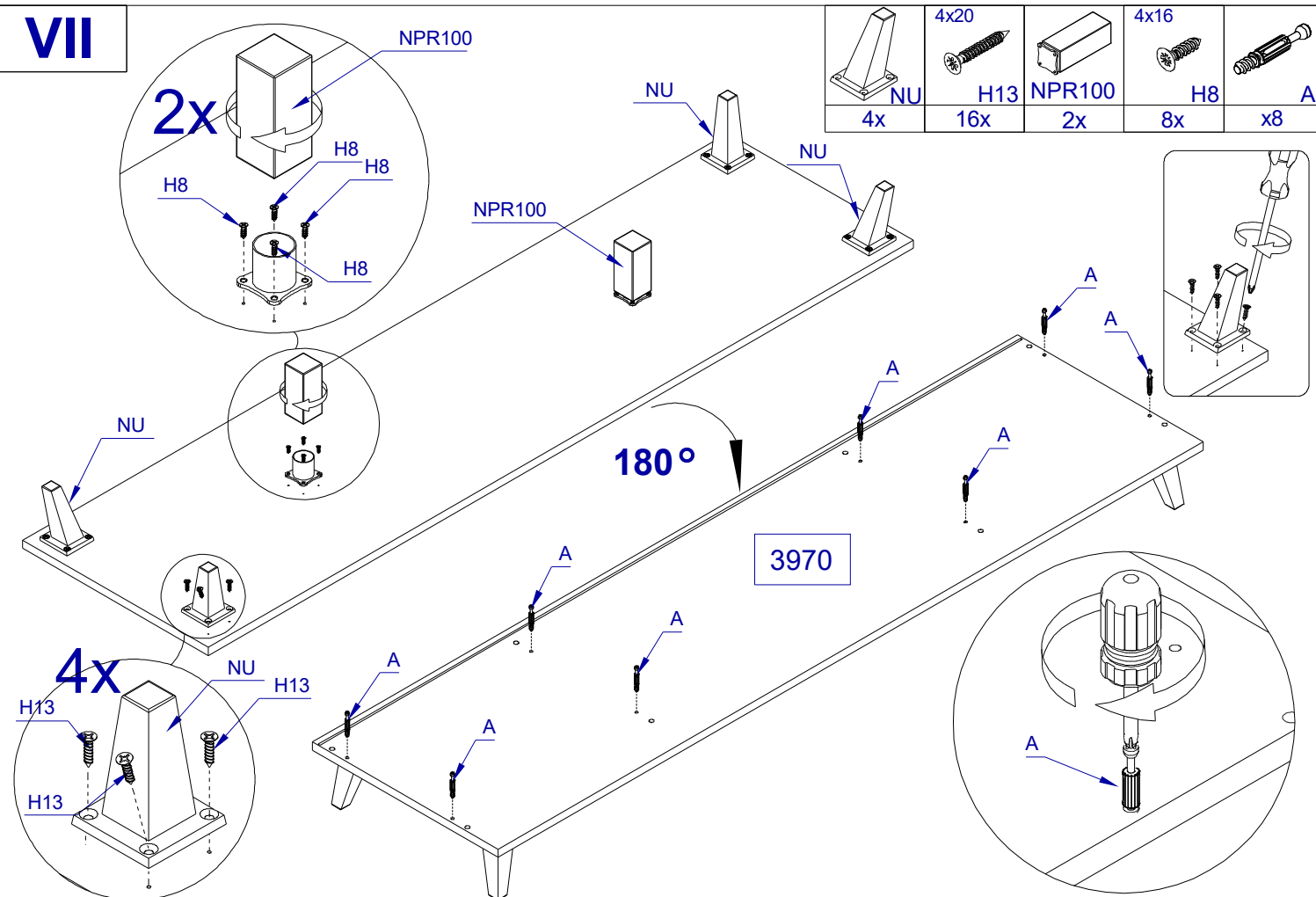
IV

					
S	A	PR	F2	D	B
x2	x2	x3	x6	x4	x4

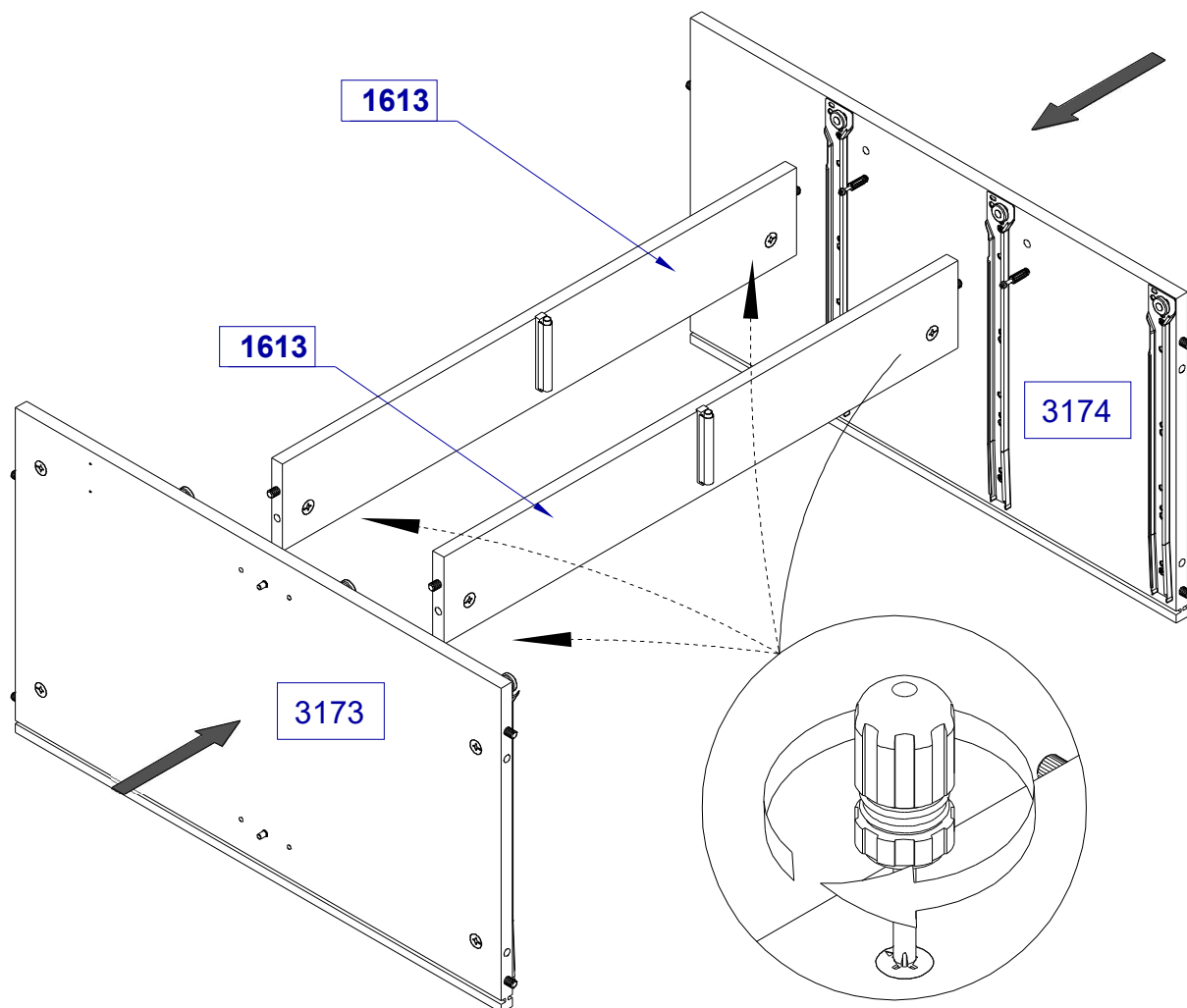


V**VI**

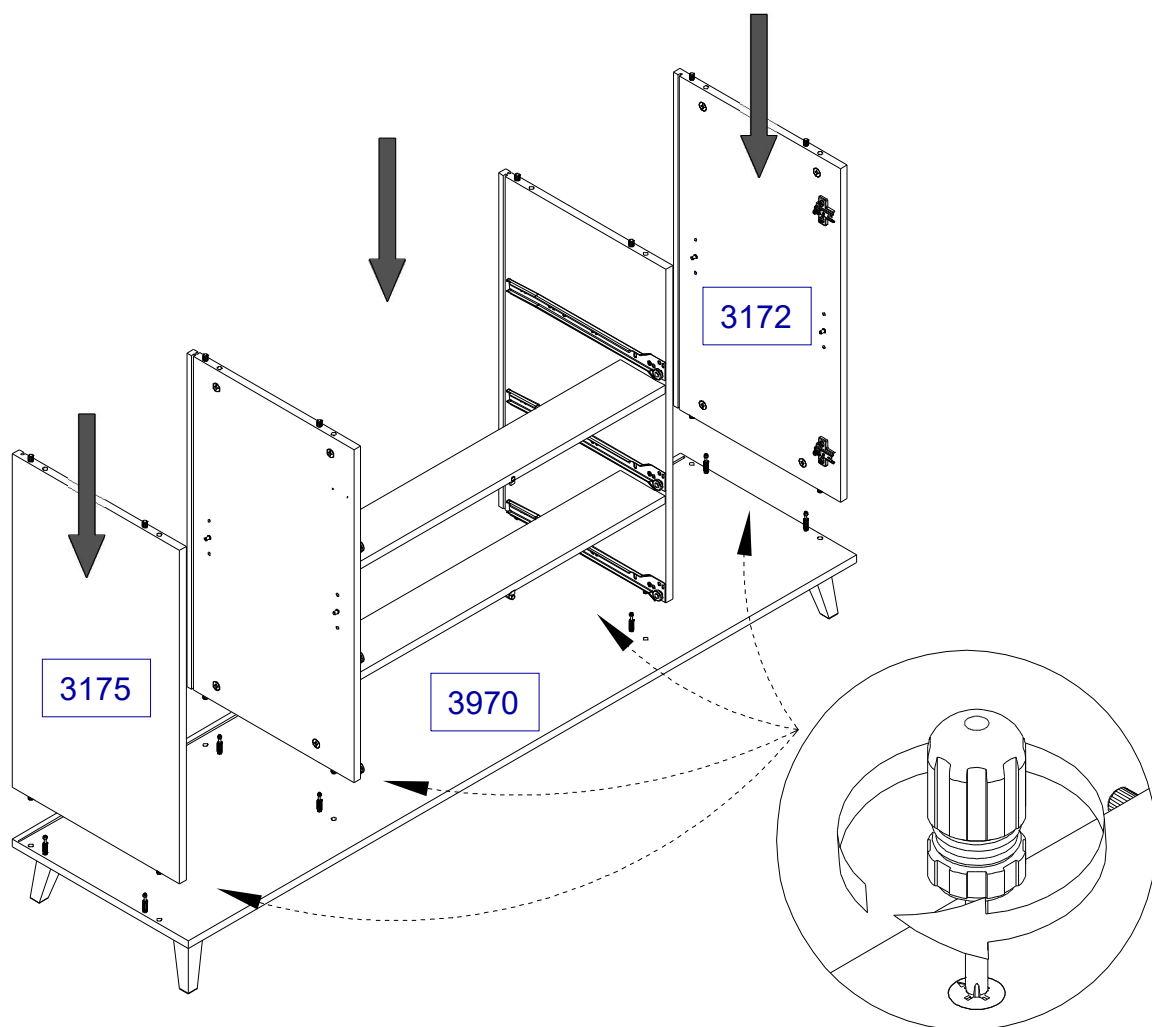
VII



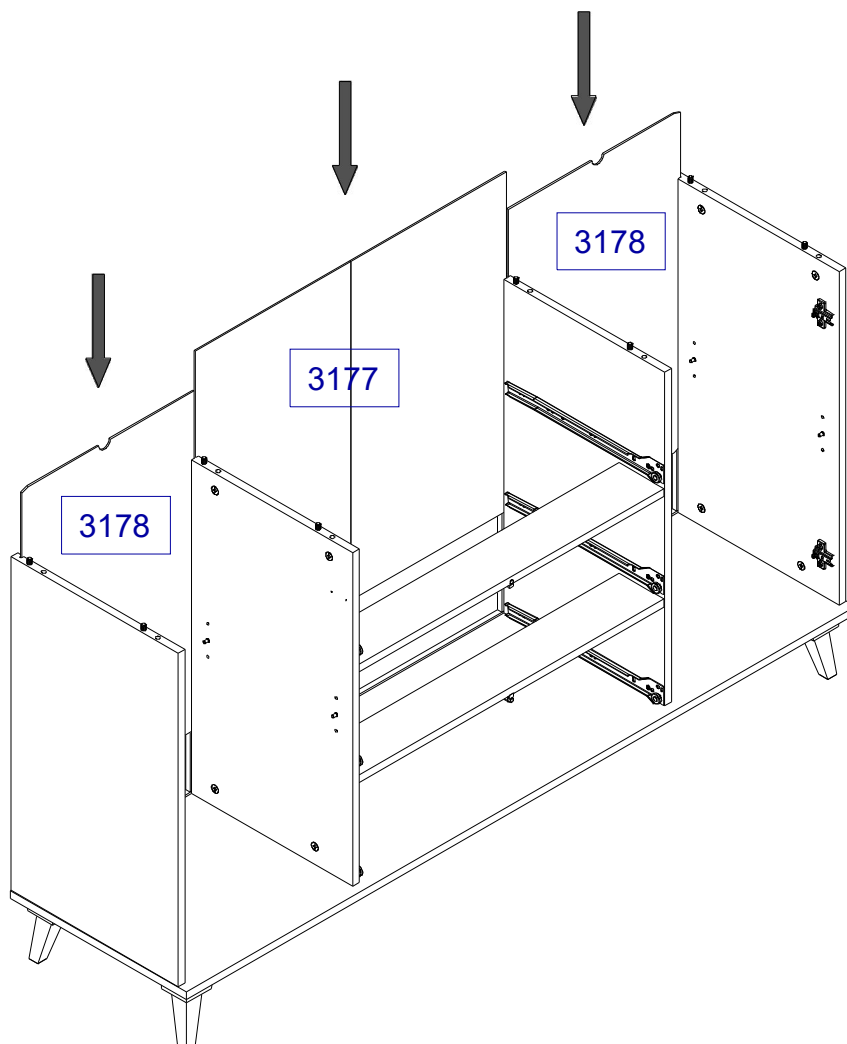
VIII



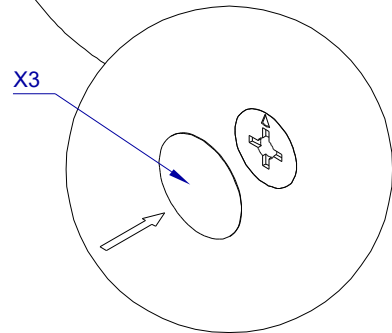
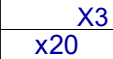
IX



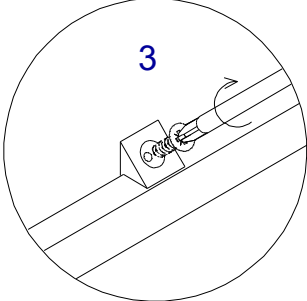
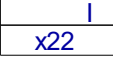
X



XI



XII

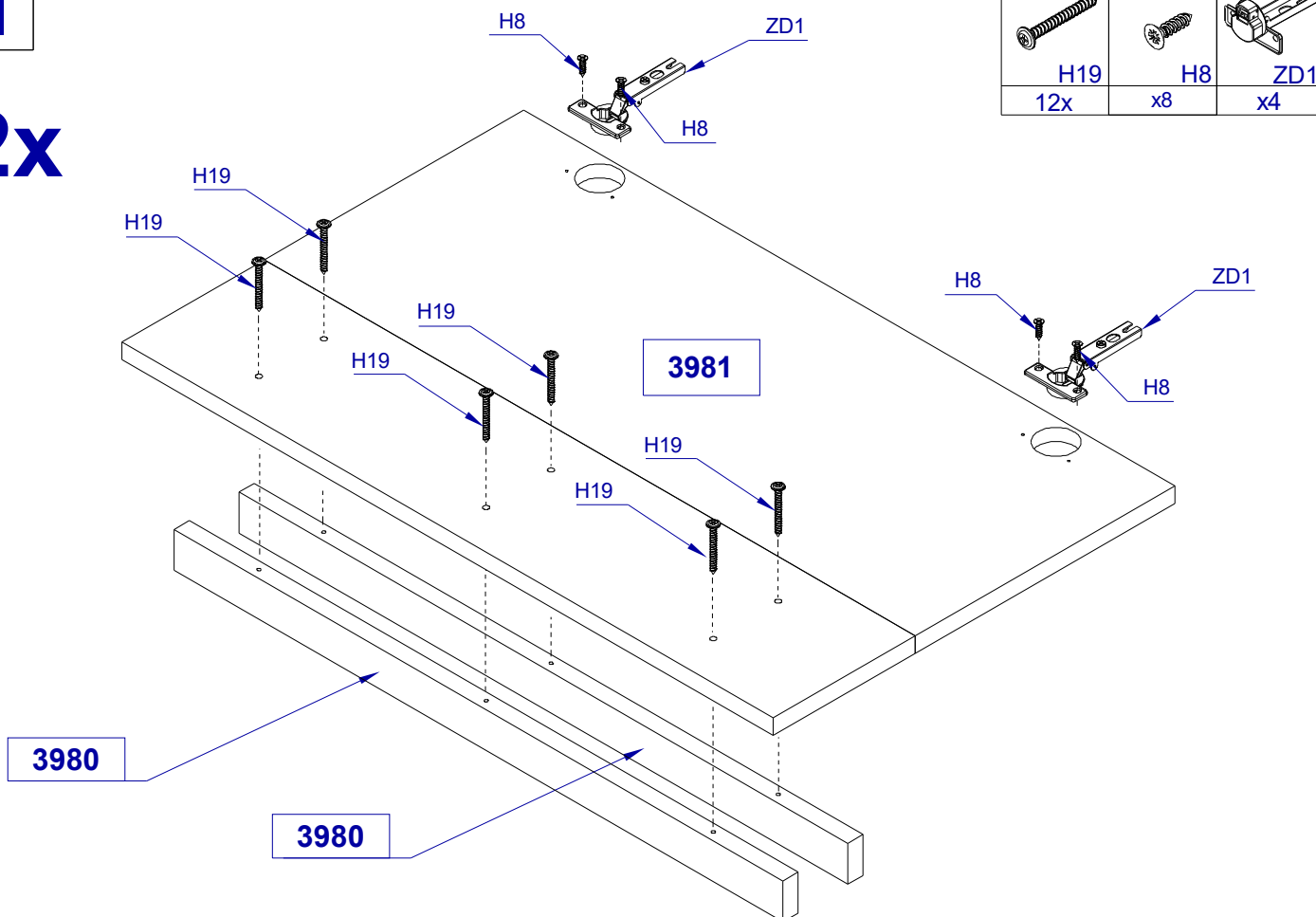


The diagram shows a two-bay portal frame structure. The left bay is labeled 'X' and the right bay is labeled 'Y'. Blue arrows indicate the direction of forces or moments applied to the frame members. The arrows are distributed as follows:

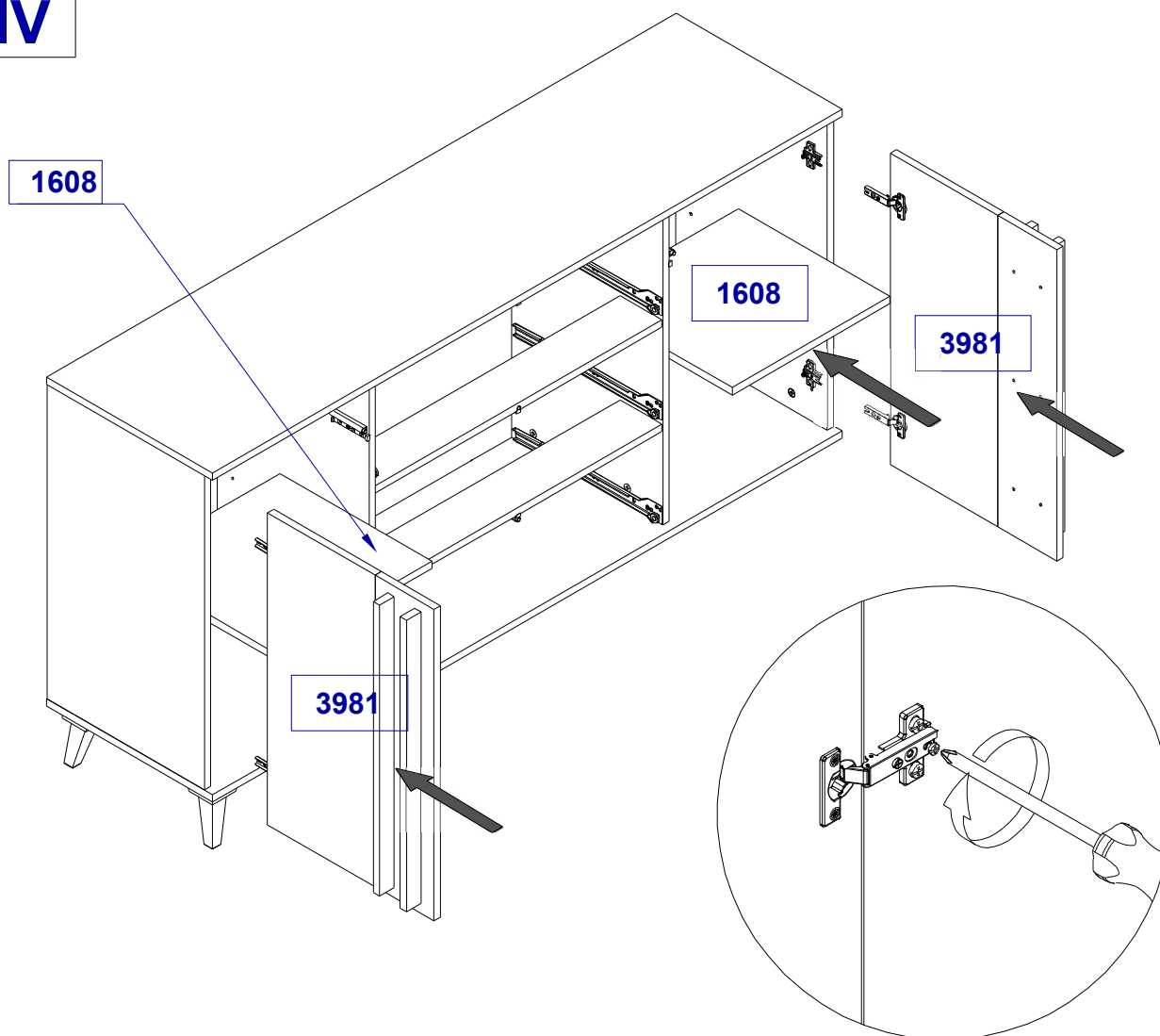
- Top Chords:** Arrows point downwards on the left bay and upwards on the right bay.
- Bottom Chords:** Arrows point upwards on the left bay and downwards on the right bay.
- Vertical Members:** Arrows point outwards from the frame.
- Diagonal Members:** Arrows point from the top-left to the bottom-right in bay X, and from the top-right to the bottom-left in bay Y.

XIII

2x

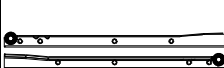


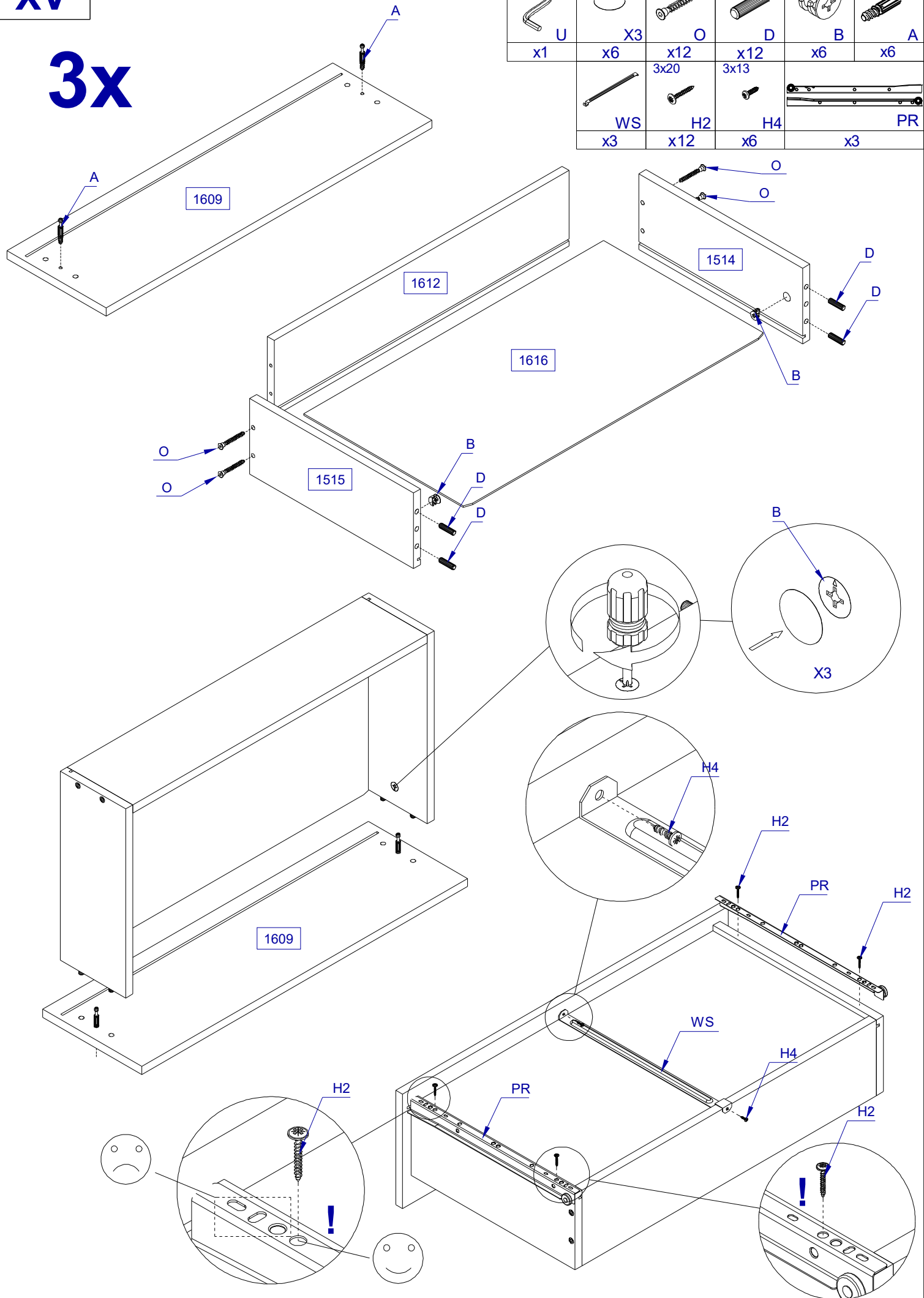
XIV

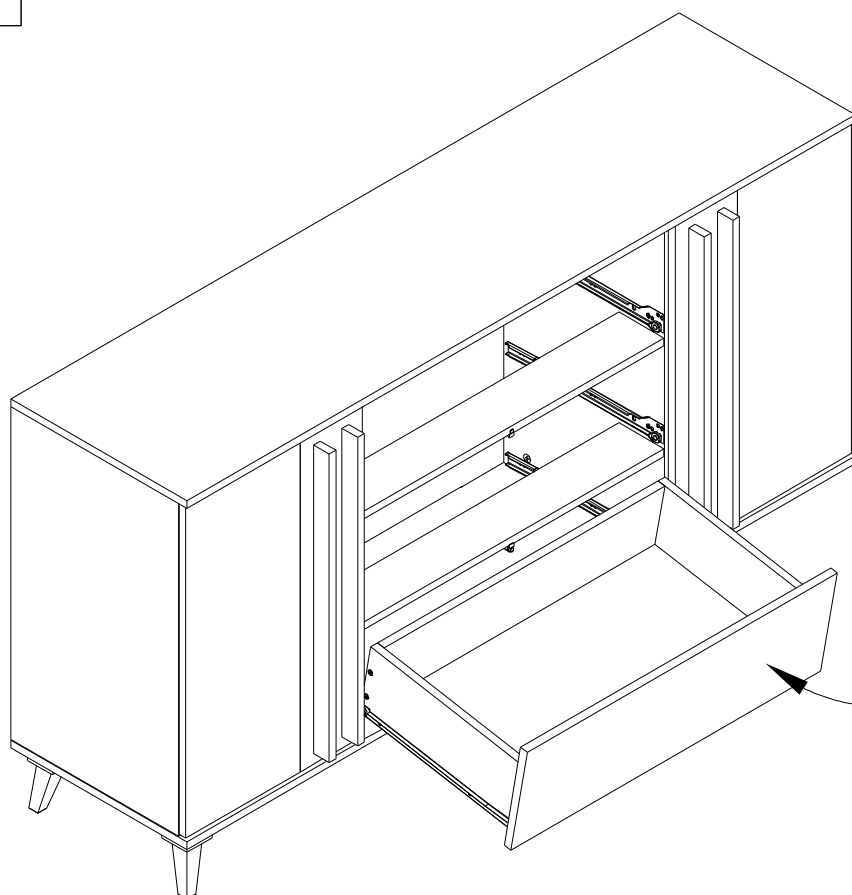


XV

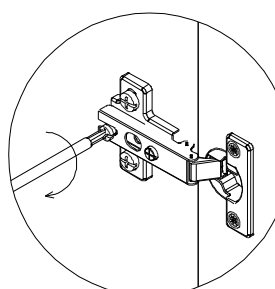
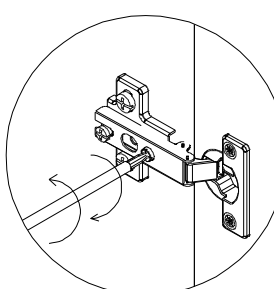
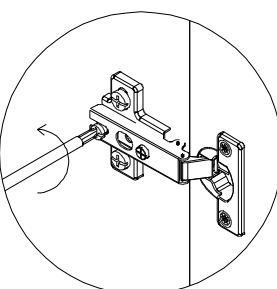
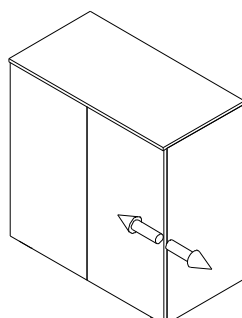
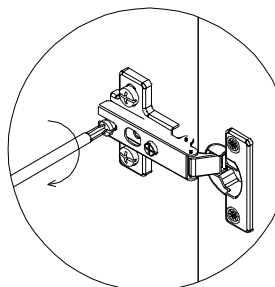
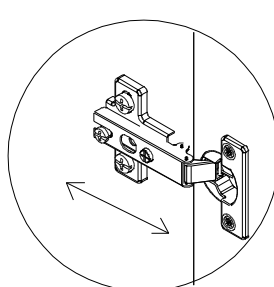
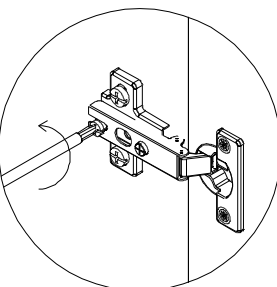
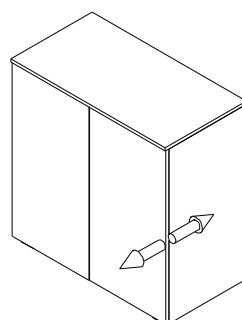
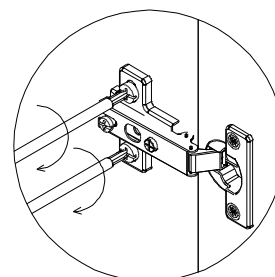
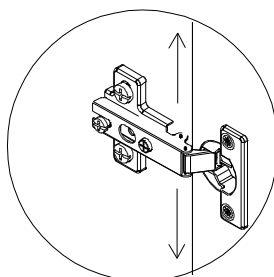
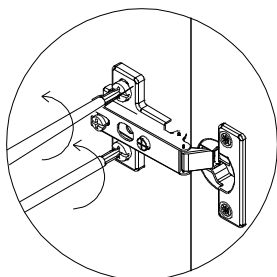
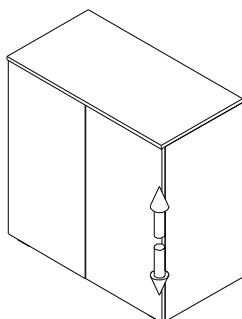
3x

					
U	X3	O	D	B	A
x1	x6	x12	x12	x6	x6
					
WS	H2	H4	PR		
x3	x12	x6	x3		



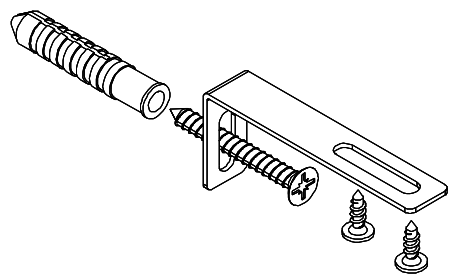


3x



	 Uwaga . Upozornini . Achtung . Attention . Caution . Figyelem Attenzione . Opgelet . Внимание . Atentie . Upozornenie . Dikkat . Uppmärksamhet . Pozor . Pa žnja 
PL	Załączony zestaw montażowy do zamocowania artykułu do ściany (kołki, wkręty, haki itp.) , przeznaczony jest wyłącznie do montażu artykułu na ścianach wykonanych z cegły lub betonu. Przy montażu artykułu na ścianie wykonanej z innych materiałów, należy zastosować odpowiednio do niej zamocowania. W razie wątpliwości prosimy zasięgnąć porady fachowca. Uwaga: Mocowanie mebla dościany mogą przeprowadzić wyłącznie wykwalifikowane osoby, z uwagi na zastosowanie odpowiednio dopasowanych kołków do rodzaju ściany.
CZ	Přiložený materiál pro montáž na stěnu (hmoždinky a šrouby) je vhodný jen pro pevné zdivo (např. betonové nebo cihlové stěny).Pro jiné skladby stěn budou případně nutné speciální hmoždinky a jiné šrouby. Porad'te se případně s odborníkem. Pozor: Montáž nábytku na stěnu musí provést odborník, protože k montáži na stěnu jsou zapotřebi upravené hmoždinky.
D	Das beigefügte Wandbefestigungsmaterial (Dübel und Schrauben) eignet sich nur für festes Mauerwerk (zB. Beton- oder Ziegelwände) . Für andere Wandaufbauten sind eventuell Spezialdübel und andere Schrauben notwendig. Ziehen Sie gegebenenfalls eine Fachkraft zurate. Achtung: Die Befestigung des Möbelstückes an der Wand muss von einer fachkundigen Person vorgenommen werden,da für die Montage an die Wand angepasste Dübel erforderlich sind.
GB	The enclosed wall mounting materials (dowels and screws) are only suitable for solid masonry (e . g. concrete or brick walls) . Special dowels and other screws may be necessary for other wall constructions. If necessary, please consult a qualified professional. Attention: A qualified professional is required when mounting furniture to the wall since dowels corresponding to the wall are required for this.
F	Le matériel de fixation murale fourni (chevilles et vis) convient uniquement a des murs solides (.pex. murs en béton ou en briques) Pour les autres constructions de murs, il faut éventuellement des chevilles spéciales et d'autres vis. Faites-vous conseiller par un spécialiste. Attention : La fixation du meuble contre le mur doitêtre effectuée par une personne compétente car, pour le montage mural, il faut utiliser des chevilles adaptées.
HU	A mellékelt fali rögzítőkészlet (tipli es csavarok) csak tömött falazatban (pi. betonfalbaq teglafalban) hasznalható . Mas faltípusokhoz specialis tiplire es csavarra lesz szükség. Szükség eseten kerje ki egy szakember véleményét Figyelem : A butorelemek falra rögzíteset szakembernek kell végeznie, mert a rögzíteshez megfelelő tiplit kell használni
I	I materiali di fissaggio allegati (tasselli e viti) sono adatti solo ai muri compatti (ad edi calcestruzzo o mattoni). Per altri tipi di pareti e probabile Che occorran tasselli speciali e altre tipologie di viti. Richiedere eventualmente il consiglio di un esperto. Attenzione: Il fissaggio del mobile alla parete deve essere eseguito da persone esperte, dato ehe occorrono tasselli adeguati
NL	Het bijgeleverde bevestigingsmateriaal (pluggen en schroeven) is geschikt voor vaste muren (betonnen of bakstenen muren). Voor andere muurconstructies zijn eventueel speciale pluggen en andere schroeven nodig. Raadpleeg indien nodig een specialist. Opgelet: een specialist dient het product aan de muur te bevestigen om te bepalen welk bevestigingsmateriaal gebruikt moet worden.
RU	Входящий в комплект поставки материал для крепления на стене (дюбели и болты) предназначен только для прочных каменных стен (например, бетонных или кирпичных). Для других типов стен используйте по мере необходимости специальные дюбели идругие болты. По мере необходимости обратитесь за помощью к специалистам. Внимание: Поскольку для монтажа на стене необходимо использовать специальные дюбели, мебель должна быть закреплена на стене квалифицированным персоналом.
RO	Înainte de suspendarea unei piese de mobilier sau ataşarea acestuia la perete (pentru a preveni bascularea), verificaţi în prealabil tipul şi gradul de rezistenţă a peretelui. Montaţi diblurile şi şuruburile adecvate pentru tipul de perete.În caz de îndoiالي, consultaţi un specialist. Instalarea trebuie să fie efectuată de către o persoană competentă. ATENŢIE!!! Dacă un produs este livrat împreună cu dibluri cu şuruburi, înseamnă că este proiectat sunt proiectate exclusiv pentru pereţi realizaţi din materiale solide şi omogene.
SK	Přiložený materiál pro upevnenienena stenu (hmoždinky a skrutky) je vhodný jen pre pevné murivo (např. betónové alebo tehlové steny).Pre iné steny su potrebné prip. nutné speciální hmoždinky a jiné šrouby. Porad'te se případně s odborníkem. Pozor: Montáž nábytku na stěnu musí provést odborník, protože k montáži na stěnu jsou zapotřebi upravené hmoždinky.
TR	Teslimat kapsamındaki duvar tipi sabitleme materyali (dübel ve vidalar) sadece beton ve tuğla duvarları gibi sağlam duvar yapıları için uygundur. Başka duvar yapıları için özel dübeller veya başka vidalar gerekli olabilir. Gerekirse bir uzmandan yardım alınız. Dikkat: Mobilya parçasının duvara sabitlenmesi, duvar montajı için özel uyarlanmış dübeller gerektirdiğinden bu iş sadece bu konuda uzman bir kişi tarafından gerçekleştirilmelidir.
SE	Den medföljande monteringssatsen för att fästa artikeln på väggen (pluggar, skruvar, krok, etc.) är endast avsedd för montering av artikeln på väggar av tegel eller betong. Vid montering av artikeln på en vägg gjord av andra material måste lämpliga fästelement användas. Om du är osäker, sök professionell rådgivning. Obs: Möbeln kan endast fästas på väggen av kvalificerade personer, på grund av användningen av stift som är lämpligt anpassade till väggtypen.
HR	Priloženi montažni set za pričvršćivanje artikla na zid (tiple, vijci, kuke itd.) namijenjen je samo za montažu artikla na zidove od cigle ili betona. Prilikom montaže artikla na zid od drugih materijala moraju se koristiti odgovarajući pričvršni elementi. Ako ste u nedoumici, molimo potražite stručni savjet. Napomena: Namještaj mogu pričvrstiti na zid samo kvalificirane osobe, zbog upotrebe klinova koji odgovaraju tipu zida.
SLO	Pred montažo pohištva na steno ali pritrditve le-tega k steni (v cilju preprečitve, da se ne prevrne) prej preverite vrsto in močnost stene. Izberite vložke in vijake, ki odgovarjajo stene. V primeru dvomov se posvetujte s specialistom. Montažo sme opraviti izključno ustrezno kvalificirana oseba. POZOR!!! Če so kizdelku priloženi razporni vložki z vijaki, so le-ti namenjeni samo in izključno za montažo na stene, izdelane iz masivnih in homogenih materialov.

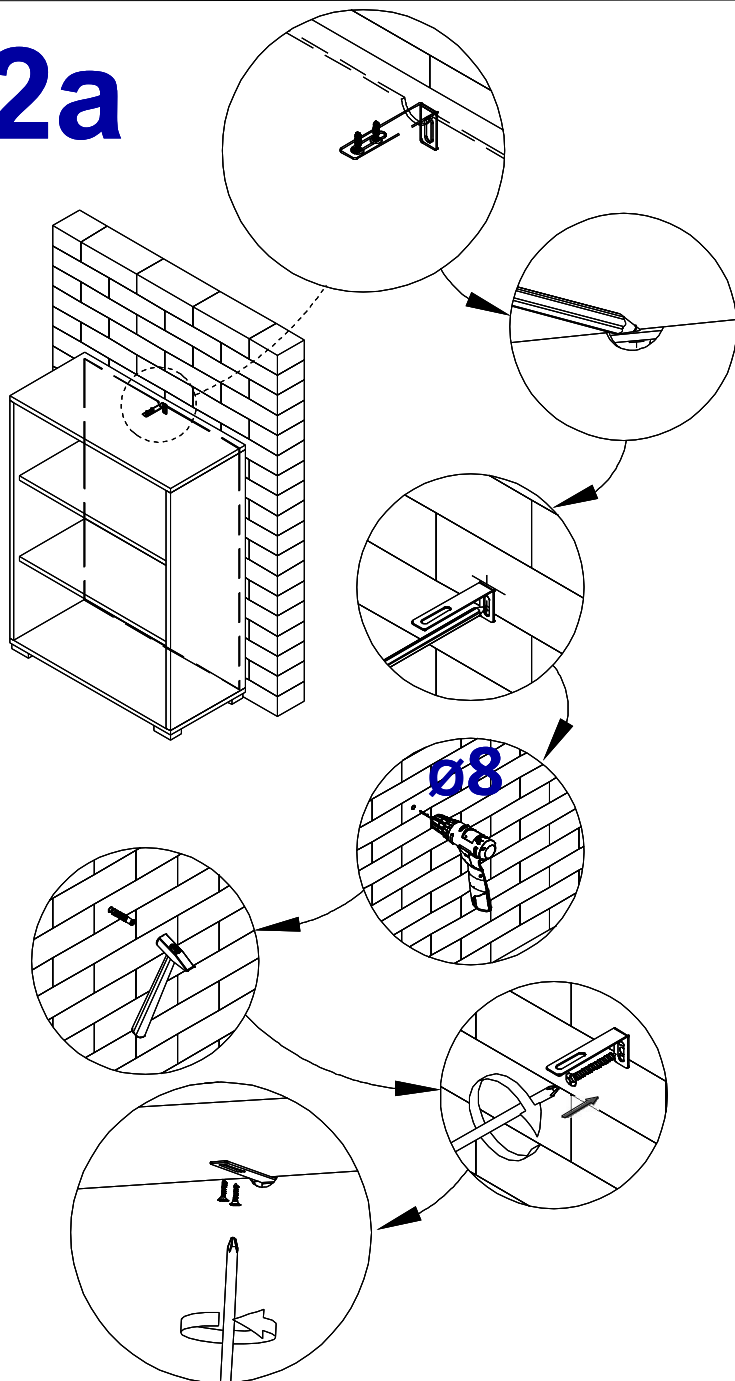
1



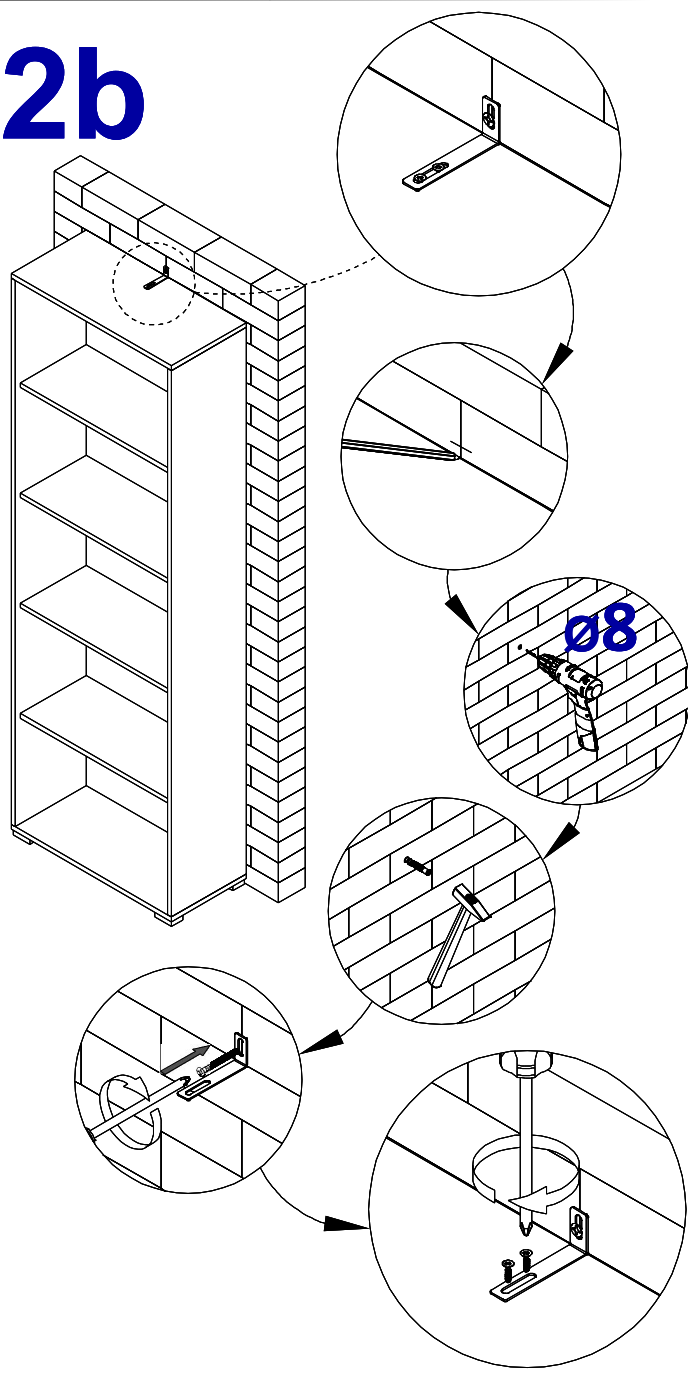
Uwaga . Upozornini. Achtung . Attention . Caution . Firyelem . Attenzione .
Opgelet . внимание . Atentie . Upozornenie . Dikkat . Uppmärksamhet .
Uppmärksamhet . Pozor . Pažnja

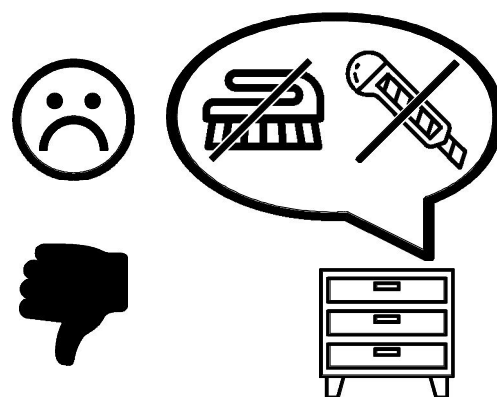
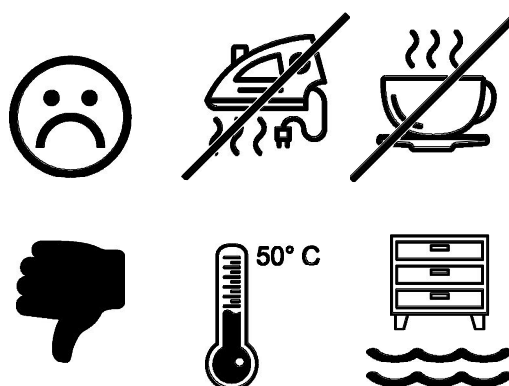
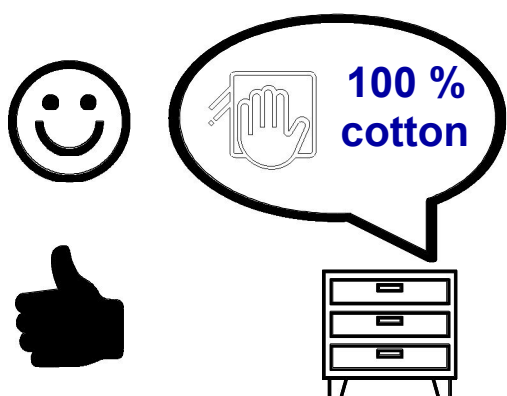
PL	Mocowanie ścienny jest jednocześnie zabezpieczeniem przed przewróceniem - konieczne zamontować do niektórych rodzajów ścian konieczne zastosować specjalne kołki mocujące.	I	li fissaggio alla parete serve da protezione anti-ribaltamento - attaccarla assolutamente! Per alcune strutture di parete può essere necessario un tassello speciale!
CZ	Montáž na stěnu slouží jako ochrana proti převrnutí - bezpodmínečně umístit! U některých typů stěn může být zapotřebí speciální hmoždinka!	NL	Bevestiging aan de muur dient als kantelbescherming - zeker en vast bevestigen! Bij enkele muurtypen is een speciale plug missschien vereist!
D	Wandbefestigung dient als Kippschutz - unbedingt anbringen! Bei einigen Wandtypen kann ein Spezialdübel erforderlich sein!	R U	Крепление к стене также является защитой от опрокидывания - обязательно установите! Для некоторых типов стен необходимо использовать специальные крепежные штифты.
GB	The wall fastening serves to prevent tipping - be absolutely sure to mount it! For certain wall types, a special wall plug may be necessary!	RO	Sistemul de fixare la perete serve ca protectie la răsturnare - de montat obligatoriu! Pentru unele tipuri de pereți esie posibil să fie necesar un diblu special!
F	La fixation murale sert de protection contre le basculement - installer impérativement ! Pour certains types de murs il faut des chevilles spéciales !	S K	Upevnenie na stenu slúži ako ochrana proti prevráteniu - bezpodmienečne použiť! Pre niektoré druhy stien môže byť potrebná špeciálna hmoždinka!
H U	A termelőt a falhoz keigziteni, kilónben az felborulhat! Egyes falpusokál speciális tiplít kell használni	TR	Duvardaki sabitleme, devrilmeye karşı emniyet tedbiridir ve mutlaka monte edilmelidir! Bazı duvar tiplerinde burçum i özel bir dübel gerekli olabilir!
SE	Att fästa den på väggen är också ett skydd mot att välta - se till att installera det! För vissa typer av väggar är det nödvändigt att använda speciella monteringsstift.	SLO	Pritrditev na steno je tudi zašita pred prevrnitvijo - obvezno jo namestite! Za nekatere vrste sten je treba uporabiti posebne pritrdilne zabe.
H R	Pričvršćivanje na zid je ujedno i zaštita od prevrtanja obavezno ga postavite! Za neke vrste zidova potrebno je koristiti posebne pčvršne igle.		

2a



2b





FR
Donnez ou recyclez
vos meubles.



Association

ou



Magasin

ou



Déchèterie

<https://quefairedemesdechets.fr>



CARTON
+ PLASTIQUE
+ NOTICE



Séparez les éléments
avant de trier